



Украина

83112, Донецк, пр. Жуковского, 2

Внимание! По вопросам качества гарантийного и сервисного обслуживания Вы можете обращаться по телефонам горячей линии: (0622)63-84-35; 8 800 5004310 (по Украине, бесплатный).



029



AA



ME 33

Гарантийный срок эксплуатации + 1 год

Бесплатное сервисное обслуживание 4 года

### ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА!

Холодильники ДХ-241-XXX КШД-246/48 УХЛ 4.2\* N, ДХ-244-XXX КШД-317/69 УХЛ 4.2\* N, ДХ-245-XXX КШД-267/69 УХЛ 4.2\* N, ДХ-222-XXX КШД-296/48 УХЛ 4.2\* N ТУ У 29.7-14309505-039-2001 разработаны **УКРАИНСКИМ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИМ ИНСТИТУТОМ БЫТОВОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ** и изготовлены на крупнейшем в Украине предприятии по выпуску бытовой холодильной техники с современным уровнем производства - **АКЦИОНЕРНОМ ОБЩЕСТВЕ "НОРД"**.

Система управления качеством АО "НОРД" отвечает требованиям международного стандарта ИСО 9001 и сертифицирована в системе TUV CERT (Германия).

Холодильники имеют сертификаты соответствия в Системе сертификации Укр СЕПРО (Украина) и в Системе сертификации ГОСТ Р (Россия), а также сертификат соответствия Республики Беларусь.

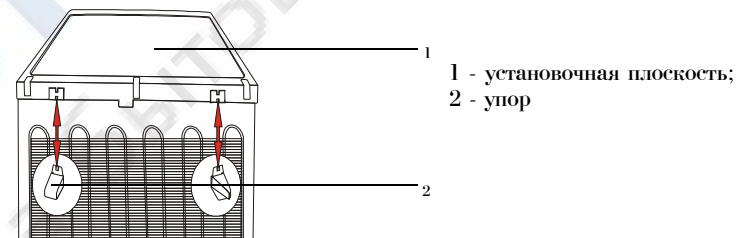
Конструкция холодильного прибора обеспечивает его несложное и удобное использование в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

### ПРИЛОЖЕНИЕ Б

#### Рисунки и схемы



**Рисунок Б.1** - Устройство холодильника и расположение комплектующих изделий



**Рисунок Б.1а** - Схема крепления упоров к плоскости установочной



**Рисунок Б.2** - Схема отвода талой воды из холодильной камеры.

(рисунок Б.1) и пользоваться пластмассовой лопаткой 1.

7.4 При выключении холодильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить двери прибора слегка открытыми, чтобы в камерах не образовывался неприятный запах.

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

8.1 Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70%.

8.2 Транспортируйте холодильные приборы в упаковке в вертикальном рабочем положении любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте приборы, чтобы исключить любые возможные удары и перемещения их внутри транспортных средств.

8.3 При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 Холодильные приборы АО "НОРД" обеспечиваются гарантийным, техническим и сервисным обслуживанием.

9.2 При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.

9.3 **Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается только **один** талон.

9.4 **Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем.

Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

## 10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

**Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!**

Таблица 4 - Возможные неисправности

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Включенный в электросеть холодильник не работает, лампа освещения не горит	Отсутствие напряжения в электросети Нет контакта вилки с розеткой	Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке Обеспечьте контакт вилки с розеткой
При открытой двери холодильника лампа освещения не горит при работающем холодильном агрегате	Перегорела лампа освещения	Снимите плафон, закрывающий лампу, легким нажатием на защелку и замените лампу освещения
Повышенный шум	Неправильно установлен холодильник Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильника или между собой	Установите холодильник в соответствии с требованиями настоящего руководства. Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильника или между собой
Наличие характерного для отлипания хлопающего звука при открывании двери, тугое открывание двери	Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери шкафа со стороны ее навески	Промойте уплотнитель двери плоскостью шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью
Наличие воды в нижней части холодильной камеры	Засорение водоотвода	Промойте водоотвод теплой водой (см. 7.1)

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Бытовые электрические холодильники ДХ-241, ДХ-244, ДХ-245, ДХ-222 предназначены для замораживания и хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильной камере (МК), для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК).

В холодильниках используется хладагент R134a или R600a. Наименование хладагента указано на табличке, которая находится на задней стенке прибора.

1.2 Холодильные приборы работают от электрической сети напряжением (220±33) В переменного тока частотой 50 Гц и предназначены для установки в кухонных помещениях с температурой окружающего воздуха от плюс 16 до плюс 32 °С и относительной влажностью не более 70%.

1.3 Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1 - Технические данные

Показатели	ДХ-241	ДХ-244	ДХ-245	ДХ-222
Общий (брутто) объем холодильника, дм <sup>3</sup>	246	317	267	296
Общий (брутто) объем МК, дм <sup>3</sup>	48	69	69	48
Полезный объем МК, дм <sup>3</sup>	48	69	69	48
Полезный объем ХК, дм <sup>3</sup>	197	247	197	247
Температура в МК, °С, не выше	- 18	- 18	- 18	- 18
Температура в ХК, °С, не ниже	0	0	0	0
не выше	10	10	10	10
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°С, (R134a/R600a) кВт.час	1,1/0,8	1,25/0,91	1,17/0,86	1,18/0,86
Мощность замораживания, (R134a/R600a) кг/сут.	3,0	6,0	6,0	3,0/2,0
Суммарная площадь для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	1,195	1,389	1,195	1,389
Количество производимого льда, кг/час	0,120	0,120	0,120	0,120
Габаритные размеры, мм, не более:				
высота	1480	1800	1595	1685
ширина	574	574	574	574
глубина	610	610	610	610
Масса (нетто), кг	55,0	63,0	57,0	63,0
Содержание серебра, г	по приложению А			

**Примечание** - Теплоэнергетические параметры (температура в ХК и МК, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки (приложение Б), расположенные после текстовой части.

3.2 В комплект поставки входит упакованный холодильный прибор с набором комплектующих изделий в соответствии с таблицей 2 и рисунками Б.1, Б.1а, руководство по эксплуатации, списки мастерских по ремонту холодильных приборов.

Таблица 2 - Комплектуемые изделия

Рис. Поз. Комплектуемые изделия	Количество, шт.			
	ДХ-241	ДХ-244	ДХ-245	ДХ-222
Б.1 1 Лопатка	1	1	1	1
Б.1 2 Форма для льда	1	1	1	1
Б.1 3 Решетка	1	1	1	1
Б.1 4 Полка	3	4	3	4
Б.1 5 Полка	1	1	1	1
Б.1 6 Сосуд для овощей и фруктов	2	2	2	2
Б.1 7 Барьер-полка	4	5	4	5
Б.1 8 Барьер	1	1	1	1
Б.1 9 Вкладыш	2	2	2	2
Б.1 10 Сосуд с крышкой	1	1	1	1
Б.1 12 Полка МК	1	1	1	1
Б.1а 2 Упор*	2	2	2	2

\* - вариант поставки

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации холодильного прибора соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

4.2 Ваш холодильный прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса I. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

4.3 Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также сетевого шнура на отсутствие нарушений изоляции.

4.4 **Не допускайте** повреждения сетевого шнура и нарушения его контактов в вилке. Для замены используйте шнур, специально подготовленный и полученный у изготовителя или в специализированной мастерской (см. списки мастерских).

При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор** от электросети и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

4.5 **Не кладите** на установочную плоскость холодильного прибора электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

**Не допускайте** попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

4.6 Не реже одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку сетевого шнура.

4.7 **Внимание!** В целях обеспечения пожарной безопасности:

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;

- не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;

- не производите замену элементов электропроводки специалистами, не имеющими на то разрешения;

- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт;

- не эксплуатируйте холодильный прибор сверх срока службы (дальнейшая эксплуатация возможна только после замены всех элементов электропроводки холодильного прибора).

4.8 Если в Вашем холодильнике используется хладагент R 600a - природный газ, наносящий вреда окружающей среде, но являющийся легковоспламеняемым, необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

**Внимание!** Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора.



бора.

3

6.5 Хранение продуктов в холодильной камере.

6.5.1 ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.

6.6 Замораживание и хранение продуктов в морозильной камере.

6.6.1 МК предназначена для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, а также для приготовления пищевого льда.

6.6.2 Максимальное количество продуктов (мощность замораживания), которое может быть заморожено в течение 24 час при температуре окружающего воздуха плюс 25°C, указано в таблице 1. Превышение указанной нормы ведет к увеличению длительности замораживания и к снижению качества замороженных продуктов.

6.6.3 Для приготовления пищевого льда заполните водой форму для льда 2 (рисунок Б.1) и установите ее в МК.

6.6.4 Соблюдайте сроки хранения для купленных в магазине готовых замороженных продуктов (сроки указаны на упаковке).

Рекомендованные сроки хранения в МК продуктов, замороженных в домашних условиях, такие:

- для жирных и соленых продуктов - до трех месяцев;
- для продуктов после кулинарной обработки и продуктов с небольшим содержанием жира - до полугода;
- для постных продуктов - до одного года.

## 7 УХОД ЗА ХОЛОДИЛЬНЫМ ПРИБОРОМ

7.1 В Вашем холодильном приборе предусмотрено автоматическое удаление снегового покрова с задней стенки ХК. Это означает, что каждый раз в период остановки компрессора задняя стенка покрывается каплями воды, которая стекает в отверстие на отформованном сливе на задней стенке ХК и по водоотводу 1 (рисунок Б.2) попадает в сосуд талой воды 2, расположенный на корпусе компрессора 3, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды. Такое периодическое оттаивание снегового покрова в ХК является обязательным и служит доказательством нормального функционирования холодильного прибора.

**Примечание** - Если произошло засорение отвода талой воды из ХК, необходимо провести промывание системы слива. Вытяните водоотвод 1 из сосуда талой воды 2, поставьте под него любую вместительную емкость и медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие (можно использовать медицинскую грушу). Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой. Установите водоотвод в гнездо сосуда талой воды 2.

7.2 При образовании незначительного снегового покрова на внутренних стенках МК его следует удалять с помощью лопатки 1 (рисунок Б.1), не приурочивая это к моменту оттаивания МК.

**Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!**

7.3 Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определяется визуально) и его нельзя удалить лопаткой, холодильник следует отключить для оттаивания.

Оттаивание МК желательно приурочить ко времени, когда в холодильнике мало продуктов и совместить его с общей уборкой холодильного прибора.

Оттаивание производите в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите из МК продукты, заверните их в несколько слоев бумаги и положите в прохладное место;

- оставьте дверь МК открытой. По окончании оттаивания воду из МК удалите с помощью губки или мягкой салфетки и произведите уборку холодильного прибора в соответствии с пунктом 5.2.

МК рекомендуется оттаивать с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мьть ХК - не реже одного раза в месяц.

**Примечание** - Время оттаивания можно сократить, поставив в МК сосуд с горячей водой (60-70 °C). Чтобы не повредить испаритель, сосуд следует устанавливать на решетку 3

6.3 Регулирование температуры в ХК осуществляется вращением ручки датчика-реле. Понижение температуры осуществляется путем поворота ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. Температура в камерах поддерживается автоматически.

**Примечание** - Между ХК и МК в передней части холодильного прибора за металлической поперечиной имеется система обогрева, которая необходима для предотвращения конденсации влаги на металлических поверхностях. В процессе работы холодильного прибора в зависимости от температуры окружающей среды эта поверхность нагревается, что не является причиной для беспокойства. При значительном повышении температуры окружающей среды (выше плюс 32 °С) внимательно относитесь к выполнению условий установки холодильного прибора (пункт 5.4) и обеспечьте свободное прохождение воздуха к задней стенке для охлаждения.

**Внимание!** Жидкость и газы, циркулирующие в герметичной системе охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессора, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчика-реле температуры. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.

6.4 При размещении продуктов в ХК и МК соблюдайте следующие правила:

- горячие продукты перед загрузкой охладите до комнатной температуры;
- для предотвращения передачи запаха от одного продукта к другому и высыхания продуктов храните их в упаковке (жидкости - в плотно закрытой посуде);
- не допускайте попадания поваренной соли на поверхность испарителя;
- растительные масла и жиры не должны попадать на пластмассовые детали холодильного прибора и на уплотнитель двери (так как эти детали могут стать пористыми);
- во избежание примерзания продуктов к задней стенке ХК не прислоняйте их к ней вплотную;
- для предотвращения примерзания продуктов к испарителю МК их следует класть на решетку 3 (рисунок Б.1);
- запрещается помещать в холодильный прибор щелочи, кислоты, лекарственные препараты без герметичной упаковки, горючие и взрывоопасные жидкости;
- нельзя хранить в МК жидкие продукты в стеклянной таре.

Выбор камеры для размещения сохраняемых продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.

**Таблица 3** - Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильной камере

Продукты	Упаковка	Срок хранения	Место размещения
Сырое мясо, рыба	Пленка, пакеты, емкости	2-3 дня	На нижней полке
Сырой мясной фарш	Сосуд с крышкой	1 день	На нижней полке
Свежая или приготовленная курица, гусь, утка	Пленка или сосуд с крышкой	3-5 дней	На нижней полке
Молоко, кефир, йогурты, напитки	Заводская упаковка	см. на упаковке	На одной из барьер-полок
Продукты после кулинарной обработки	Сосуд с крышкой	3-4 дня	На любой полке
Масло сливочное, маргарин, сыры	Заводская упаковка или пленка	неделя	На любой барьер-полке или на верхней полке
Колбасные изделия	Пленка	2-4 дня	На любой полке
Яйца	Без упаковки	до 1 месяца	Во вкладыше на барьер-полке
Пирожные, торты с кремом	Сосуд с крышкой	2-4 дня	На любой полке
Грибы свежие	Пленка	2-5 дней	В сосуде для овощей
Овощи, фрукты	Без упаковки или пленка	до 10 дней	В сосуде для овощей

**Внимание!** Не используйте механические устройства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.

**Внимание!** Не повредите охлаждающий контур. **Внимание!** Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.

**Внимание!** При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя.

4.9 **Отключайте** холодильный прибор от электросети, вынув вилку из розетки при:

- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- уборке его внутри и снаружи, оттаивании МК;
- отключении напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

## 5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5.1 Снимите упаковку с холодильного прибора и комплектующих изделий. Если холодильник комплектуется стеклянными полками, снимите с их кромок полиэтиленовые транспортировочные лыжи.

5.2 Вымойте холодильный прибор теплой водой: наружную часть - моющим мыльным средством; внутренние части - раствором пищевой соды. Насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

**Не допускайте использование для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.**

5.3 На заднюю стенку плоскости установочной холодильного прибора прикрепите два упора 2, что обеспечит необходимое расстояние от холодильного прибора до стены помещения (рисунок Б.1а). В случае применения плоскости установочной с решеткой задней данные упоры не применяются и в комплекте холодильного прибора отсутствуют.

5.4 Определите место установки холодильного прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

5.5 Для самопроизвольного закрытия дверей прибора установите его с наклоном назад при помощи регулировочных опор.

Установите комплектующие изделия в холодильный прибор согласно рисунку Б.1.

**5.6 Холодильный прибор, находившийся на холоде, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.**

5.7 Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией холодильного прибора предусмотрена перестановка полок 4 и барьер-полок 7 по высоте (рисунок Б.1).

5.8 Ваш холодильный прибор имеет правостороннее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески дверей для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).

## 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Холодильник разделен на две камеры: морозильную (МК) и холодильную (ХК).

На боковой внутренней стенке ХК находится плафон освещения П1 (рисунок Б.1) с электрической лампочкой и выключателем. Лампочка включается автоматически при открывании дверей и выключается при их закрывании. На плафоне освещения расположена также ручка датчика-реле температуры.

6.2 Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой сетевого шнура (ручка датчика-реле при этом должна быть в положении "выключено"). Включение холодильника в работу осуществляется поворотом ручки датчика-реле по часовой стрелке, при этом должен ощущаться легкий щелчок. В момент пуска и остановки прибора возможен незначительный шум.

**Внимание!** Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3-4 мин после его отключения.